



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 66

16. února 2023

Obsah

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2023/C 57/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10963 – BMWK / SEFE) ⁽¹⁾	1
--------------	---	---

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2023/C 57/02	Rozhodnutí Rady ze dne 14. února 2023, o jmenování jednoho člena Evropské poradní komise pro dohled nad statistikou	2
--------------	---	---

Evropská komise

2023/C 57/03	Směnné kurzy vůči euru – 15. února 2023	4
--------------	---	---

2023/C 57/04	Shrnutí rozhodnutí Komise ze dne 12. července 2022 týkající se řízení podle článku 101 smlouvy o fungování evropské unie (Věc AT.40522 – KOVOVÉ OBALY) (Oznámeno pod číslem C(2022)4761 final)	5
--------------	--	---

2023/C 57/05	Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení – Věc AT.40522 – Kovové obaly	9
--------------	---	---

2023/C 57/06	Stanovisko poradního výboru k restriktivním praktikám a dominantnímu postavení z jeho zasedání, které se konalo dne 5. července 2022 ohledně návrhu rozhodnutí ve věci AT.40522 – Kovové Obaly – Zasedání prostřednictvím audiokonference přes „Skype for Business“ – Zpravodaj: Nizozemsko	10
--------------	---	----

CS

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2023/C 57/07	Oznámení o zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozu určitých oxidů manganičitých pocházejících z Čínské lidové republiky	11
--------------	---	----

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2023/C 57/08	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.10834 – AGROFERT / BOREALIS NITRO) ⁽¹⁾	23
2023/C 57/09	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.10990 – WESTCOAST / KOMSA) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	25
2023/C 57/10	Oznámení o žádosti týkající se použitelnosti článku 34 směrnice 2014/25/EU – Žádost podaná zadavatelem	26

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.10963 – BMWK / SEFE)****(Text s významem pro EHP)**

(2023/C 57/01)

Dne 16. prosince 2022 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32022M10963. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 14. února 2023,

o jmenování jednoho člena Evropské poradní komise pro dohled nad statistikou

(2023/C 57/02)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 235/2008/ES ze dne 11. března 2008, kterým se zřizuje Evropská poradní komise pro dohled nad statistikou ⁽¹⁾, a zejména na čl. 3 odst. 4 uvedeného rozhodnutí,

s ohledem na stanovisko Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rada rozhodnutím ze dne 19. prosince 2019 ⁽²⁾ jmenovala pana Priita POTISEPPA členem Evropské poradní komise pro dohled nad statistikou (dále jen „komise“) na funkční období tří let počínaje 23. prosincem 2019.
- (2) Funkční období pana Priita POTISEPPA skončilo dne 22. prosince 2022.
- (3) Podle čl. 3 odst. 4 rozhodnutí č. 235/2008/ES může být funkční období členů výboru jednou prodlouženo.
- (4) V zájmu zajištění správné kontinuity a plynulého navázání na první funkční období pana Priita POTISEPPA by mělo být jeho funkční období bez přerušení prodlouženo a na druhé funkční období by měl být jmenován s účinkem ode dne 23. prosince 2022. Toto rozhodnutí by proto mělo vstoupit v platnost co nejdříve,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Pan Priit POTISEPP je jmenován členem zastupujícím Radu v Evropské poradní komisi pro dohled nad statistikou na druhé funkční období tří let ode dne 23. prosince 2022.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 73, 15.3.2008, s. 17.⁽²⁾ Rozhodnutí Rady ze dne 19. prosince 2019 o jmenování člena Evropské poradní komise pro dohled nad statistikou (Úř. věst. C 428, 20.12.2019, s. 5).

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 23. prosince 2022.

V Bruselu dne 14. února 2023.

Za Radu
předsedkyně
E. SVANTESSON

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

15. února 2023

(2023/C 57/03)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,0700	CAD	kanadský dolar	1,4356
JPY	japonský jen	143,05	HKD	hongkongský dolar	8,3983
DKK	dánská koruna	7,4515	NZD	novozélandský dolar	1,7063
GBP	britská libra	0,88825	SGD	singapurský dolar	1,4285
SEK	švédská koruna	11,1400	KRW	jihokorejský won	1 374,34
CHF	švýcarský frank	0,9885	ZAR	jihoafrický rand	19,2891
ISK	islandská koruna	153,90	CNY	čínský juan	7,3229
NOK	norská koruna	10,9193	IDR	indonéska rupie	16 320,55
BGN	bulharský lev	1,9558	MYR	malajsijský ringgit	4,7000
CZK	česká koruna	23,666	PHP	filipínské peso	59,075
HUF	maďarský forint	380,58	RUB	ruský rubl	
PLN	polský zlotý	4,7600	THB	thajský baht	36,771
RON	rumunský lei	4,9008	BRL	brazilský real	5,5860
TRY	turecká lira	20,1677	MXN	mexické peso	19,9732
AUD	australský dolar	1,5529	INR	indická rupie	88,6415

(¹) Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

SHRnutí ROZHODnutí KOMISE**ze dne 12. července 2022****týkající se řízení podle článku 101 smlouvy o fungování evropské unie****(Věc AT.40522 – KOVOVÉ OBALY)**

(Oznámeno pod číslem C(2022)4761 final)

(Pouze anglické znění je závazné)

(2023/C 57/04)

Komise dne 12. července 2022 přijala rozhodnutí v řízení podle článku 101 Smlouvy o fungování Evropské unie. V souladu s ustanoveními článku 30 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ⁽¹⁾ Komise tímto zveřejňuje jména stran a hlavní obsah rozhodnutí včetně všech uložených sankcí, přičemž bere v úvahu oprávněný zájem podniků na ochraně jejich obchodního tajemství.

1. ÚVOD

- 1) Dne 12. července 2022 přijala Komise rozhodnutí, v němž dospěla k závěru, že subjekty, jimž je toto rozhodnutí určeno, se podílely na jediném a pokračujícím protiprávním jednání v rozporu s článkem 101 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva“) v odvětví kovových obalů v Německu, které trvalo od 11. března 2011 do 18. září 2014.
- 2) Rozhodnutí je určeno těmto právním subjektům:
 - a) Crown Holdings, Inc. a Crown Cork & Seal Deutschland Holdings GmbH (společně dále jen „Crown“);
 - b) Silgan Holdings Inc., Silgan White Cap Manufacturing GmbH, Silgan Metal Packaging Distribution GmbH, Silgan Holdings Austria GmbH a Silgan International Holdings B.V. (společně dále jen „Silgan“).
- 3) Podniky, které jsou do této věci zapojeny, jsou rovněž označovány jako „strany“ nebo jednotlivě „strana“.

2. POPIS VĚCI**2.1 Postup**

- 4) Věc byla prošetřena Komisí na žádost německého orgánu pro hospodářskou soutěž – Bundeskartellamt.
- 5) V dubnu 2018 provedla Komise neohlášené inspekce a zahájila řízení proti podnikům Crown a Silgan podle čl. 2 odst. 1 nařízení (ES) č. 773/2004. Rozhodnutím přijatým dne 1. října 2021 byla řízení ukončena, pokud jde o všechna území EHP s výjimkou Německa.
- 6) Podnik Crown podal žádost o shovívavost a spolupracoval s Komisí na základě oznámení o shovívavosti.
- 7) Podniky Crown a Silgan poté Komisi předložily formální návrhy na narovnání věci ve smyslu čl. 10a odst. 2 nařízení (ES) č. 773/2004. Ve svých návrzích na narovnání každá strana uznala svou odpovědnost za protiprávní jednání a uvedla maximální výši pokuty, kterou od Komise očekává a kterou by v rámci postupu při narovnání akceptovala.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 411/2004 (Úř. věst. L 68, 6.3.2004, s. 1).

- 8) Dne 19. května 2022 zaslala Komise uvedeným stranám prohlášení o námitkách; strany na něj odpověděly potvrzením, že skutkové okolnosti a právní posouzení protiprávního jednání uvedené v rozhodnutí odrážejí obsah jejich návrhů na narovnání a že se jsou i nadále odhodlány pokračovat v postupu při narovnání.
- 9) Poradní výbor pro restriktivní praktiky a dominantní postavení vydal dne 5. července 2022 kladné stanovisko. Dne 8. července 2022 vydal svou závěrečnou zprávu úředník pro slyšení.

2.2 Souhrnný přehled protiprávních jednání

- 10) Protiprávní jednání spočívalo v tom:
 - a) že docházelo k pravidelným dvoustranným výměnám týkajícím se posledních ročních objemů prodeje (tj. prodeje z předchozího roku), které byly měřeny v prodaných jednotkách, s ohledem na zákazníky dotčených stran v Německu, na trhu s kovovými uzávěry (část I) a
 - b) že docházelo – v souvislosti s tím, že byly v Německu zavedeny kovové plechovky a kovové uzávěry potažené (v té době) novým lakem bez bisfenolu A (bez BPA) (dále jen „plechovky BPA-NI“ a „uzávěry BPA-NI“) – k výměně informací a názorů týkajících jejich záměru uložit příplatek a zkrátit doporučenou minimální trvanlivost plniva ve srovnání s laky obsahujícími BPA (část II).
- 11) Celkovým cílem těchto výměn bylo dosáhnout větší transparentnosti na německém trhu. Tyto kontakty stranám umožnily získat podrobné údaje o posledních ročních objemech prodeje (tj. prodeje z předchozího roku) kovových uzávěrů zákazníkům v Německu, jakož i přehled o některých německých obchodních podmínkách týkajících se kovových plechovek BPA-NI a kovových uzávěrů BPA-NI pro potřeby zákazníků v Německu. Pokud jde o kovové uzávěry, byly díky těmto výměnám informací odstraněny nejasnosti ohledně zákaznické základny druhé strany a ohledně jejich dodávek zákazníkům. V případě kovových plechovek BPA-NI a kovových uzávěrů BPA-NI byly odstraněny nejasnosti ohledně obchodního chování druhé strany s ohledem na obchodní parametry, jež byly za daných okolností na německém trhu zásadní. Celkově toto jednání stranám umožnilo, aby na německém trhu kovových plechovek BPA-NI a kovových uzávěrů, které byly potaženy lakem bez BPA nebo lakem s BPA, přizpůsobily své tržní chování i konkurenční úsilí.
- 12) Uvedené jednání spočívalo ve schůzkách, telefonických hovorech a výměnách e-mailů.
- 13) Na základě důkazů začala část I tohoto jednání dne 11. března 2011 a skončila dne 21. března 2014. Část II tohoto jednání začala nejpozději dne 18. dubna 2013 a skončila dne 18. září 2014. Celkem tedy toto jednání trvalo od 11. března 2011 do 18. září 2014.
- 14) Výměna informací a koordinace jsou v rozhodnutí považovány za jediné a pokračující protiprávní jednání v rozporu s článkem 101 Smlouvy a jsou kvalifikovány jako kartel.
- 15) Toto jednání se týká kovových uzávěrů a kovových plechovek BPA-NI dodávaných zákazníkům v Německu. Z geografického hlediska se tedy toto jednání týká Německa.
- 16) Obě části protiprávního jednání ovlivnily hospodářskou soutěž mezi oběma stranami na celém území členského státu, tedy Německa, které představuje podstatnou část vnitřního trhu. Protiprávní jednání tedy mohlo významně ovlivnit obchod mezi členskými státy ve smyslu čl. 101 odst. 1 Smlouvy.

2.3 Subjekty, jimž je rozhodnutí určeno

- 17) Za účast podniku Crown na jednání by měly být společně a nerozdílně odpovědné tyto právnické osoby:
- i) Crown Holdings, Inc.;
 - ii) Crown Cork & Seal Deutschland Holdings GmbH.
- 18) Za účast podniku Silgan na jednání by měly být společně a nerozdílně odpovědné tyto právnické osoby:
- a) Silgan White Cap Manufacturing GmbH (jako nástupce podniku Silgan White Cap Deutschland GmbH);
 - b) Silgan Metal Packaging Distribution GmbH (jako nástupce podniku Silgan Metal Packaging Vertriebs GmbH);
 - c) Silgan Holdings Austria GmbH. (jako mateřská společnost podniku Silgan Metal Packaging Vertriebs GmbH v době protiprávního jednání);
 - d) Silgan International Holdings B.V. (jako mateřská společnost podniku Silgan White Cap Deutschland GmbH v době protiprávního jednání);
 - e) Silgan Holdings Inc. (jako nejvyšší mateřská společnost právnických osob uvedených výše v písmenech a) až d)).

2.4 Nápravná opatření

- 19) Pro účely rozhodnutí jsou použity pokyny pro výpočet pokut z roku 2006.

2.4.1. Základní částka pokuty

- 20) Protiprávní jednání se týká různých výrobků, což se odráží v použití různých hodnot pro stanovení pokut za část I a část II protiprávního jednání. V případě obou částí protiprávního jednání vycházejí pokuty, jak je uvedeno níže, z hodnoty prodeje uskutečněného danými stranami v Německu v roce 2013, tj. v posledním úplném hospodářském roce, v němž se tyto strany na protiprávním jednání podílely.
- 21) Pokud jde o část I: příslušná hodnota prodeje pro výpočet pokuty je hodnota prodeje kovových uzávěrů zákazníkům v Německu v roce 2013.
- 22) Pokud jde o část II: příslušná hodnota prodeje pro výpočet pokuty je hodnota prodeje kovových uzávěrů a kovových plechovek zákazníkům v Německu v roce 2013. Vzhledem ke zvláštním okolnostem této věci je však pro výpočet pokut vhodné vzít v úvahu pouze část tohoto prodeje. Část II se týká přechodu od kovových uzávěrů a kovových plechovek potažených tradičními laky (s obsahem BPA) na výrobky potažené laky bez BPA. V období odpovídajícím části II protiprávního jednání se prodej kovových uzávěrů BPA-NI a kovových plechovek BPA-NI postupně zvyšoval a představoval omezené procento kovových uzávěrů a plechovek prodaných zákazníkům v Německu. Komise se domnívá, že [...] % hodnoty prodeje uskutečněného v roce 2013 v případě kovových plechovek a [...] % hodnoty prodeje uskutečněného téhož roku v případě kovových uzávěrů představuje vhodnou náhradní hodnotu pro příslušnou hodnotu prodeje u části II.
- 23) Kartelová dohoda patří ze své podstaty k nejzávažnějším omezením hospodářské soutěže. V případě kartelu se obecně vyžaduje procentní sazba ve výši nejméně 15 %. Komise dále bere v úvahu, že se jednalo o mnohostranný kartel. Podíl hodnoty prodeje, který je třeba vzít v úvahu, činí 16 %.

- 24) U části I se bere v úvahu doba trvání v délce 1 107 dnů (multiplikátor 3.03). U části II jsou příslušné doby trvání a multiplikátory následující:

	Doba trvání (dny)	Multiplikátor
„Uzávěry“	181	0,49
„Plechovky“	519	1,42

- 25) Pro účely výpočtu dodatečné částky (dále jen „vstupní poplatek“) Komise uplatňuje procentní sazbu ve výši 16 % hodnoty prodeje.

2.4.2. Úpravy základní částky

- 26) Nebyly zjištěny žádné přitěžující ani polehčující okolnosti.

2.4.3. Uplatnění hranice 10 % obratu

- 27) Žádná z pokut vypočítaných pro jednotlivé strany nepřesahuje 10 % celkového obratu daného podniku v roce 2021.

2.4.4. Uplatnění oznámení o shovívavosti z roku 2006: snížení pokut

- 28) Crown byl prvním podnikem, který spolu se svou žádostí o shovívavost poskytl důležité nové důkazy, jakož i potvrzující informace. Podniku Crown se tedy přiznává 50 % snížení pokuty.

2.4.5. Uplatnění oznámení o narovnání

- 29) Uplatněním oznámení o narovnání se výše pokut pro každou stranu dále snížila o 10 %.

3. ZÁVĚR

- 30) Komise ukládá podniku Crown pokutu ve výši 7 670 000 EUR a podniku Silgan pokutu ve výši 23 852 000 EUR.
-

Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení ⁽¹⁾**Věc AT.40522 – Kovové obaly**

(2023/C 57/05)

Návrh rozhodnutí určený podnikům „Crown“ ⁽²⁾ a „Silgan“ ⁽³⁾ (společně dále jen „strany“) se týká jediného a pokračujícího protiprávního jednání v rozporu s článkem 101 SFEU na německém trhu s kovovými obaly, které trvalo od 11. března 2011 do 18. září 2014. Protiprávní jednání spočívalo v tom, že docházelo i) k pravidelným dvoustranným výměnám týkajícím se posledních ročních objemů prodeje s ohledem na zákazníky uvedených stran v Německu, na trhu s kovovými uzávěry ⁽⁴⁾, jakož i ii) k výměnám informací a ke koordinaci, pokud jde o příplatky a zkrácení data minimální trvanlivosti u kovových plechovek ⁽⁵⁾ a kovových uzávěrů potažených novým lakem bez bisfenolu A, které dotčené strany dodávaly zákazníkům v Německu.

Dne 19. dubna 2018 zahájila Komise řízení podle čl. 2 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 773/2004 ⁽⁶⁾ proti podnikům Crown Holdings Inc., Crown Cork & Seal Deutschland Holdings GmbH a Silgan Holdings Inc ⁽⁷⁾.

V návaznosti na jednání o narovnání ⁽⁸⁾ a předložení návrhů na narovnání ⁽⁹⁾ v souladu s čl. 10a odst. 2 nařízení (ES) č. 773/2004 Komise přijala prohlášení o námitkách (dále jen „prohlášení o námitkách“), které bylo stranám zasláno dne 19. května 2022.

Ve svých odpovědích na prohlášení o námitkách strany potvrdily podle čl. 10a odst. 3 nařízení (ES) č. 773/2004, že v prohlášení o námitkách byl zohledněn obsah jejich návrhů na narovnání, a že jsou proto nadále zavázány dodržovat postup při narovnání.

V souladu s článkem 16 rozhodnutí 2011/695/EU jsem přezkoumal, zda se návrh rozhodnutí zabývá pouze těmi námitkami, u nichž byla stranám poskytnuta příležitost vyjádřit své názory. Dospěl jsem ke kladnému závěru.

S ohledem na výše uvedené a s přihlédnutím k tomu, že mi strany podle čl. 15 odst. 2 rozhodnutí 2011/695/EU nezaslaly ⁽¹⁰⁾ žádnou žádost ani stížnost, se domnívám, že v této věci byl zajištěn účinný výkon procesních práv stran řízení.

V Bruselu dne 12. července 2022.

Eric GIPPINI FOURNIER

⁽¹⁾ Podle článků 16 a 17 rozhodnutí předsedy Evropské komise 2011/695/EU ze dne 13. října 2011 o mandátu úředníka pro slyšení v určitých řízeních ve věcech hospodářské soutěže (Úř. věst. L 275, 20.10.2011, s. 29).

⁽²⁾ Příslušnými právními subjekty jsou podniky Crown Holdings Inc. a Crown Cork & Seal Deutschland Holdings GmbH.

⁽³⁾ Příslušnými právními subjekty jsou podniky Silgan White Cap Manufacturing GmbH, Silgan Metal Packaging Distribution GmbH, Silgan Holdings Austria GmbH, Silgan International Holdings B.V. a Silgan Holdings Inc. (poslední z nich je nejvyšší mateřskou společností všech výše uvedených subjektů).

⁽⁴⁾ To znamená šroubovací uzávěry používané k uzavření nebo utěsnění – pomocí mechanismu otočného uzávěru typu „twist lock“ – skleněných nádob a láhví, které mají být naplněny potravinami (pevnými nebo kapalnými), jež jsou určeny k lidské spotřebě či ke spotřebě zvířaty v zájmovém chovu.

⁽⁵⁾ Zejména kovové plechovky potažené lakem bez bisfenolu A, které výrobci potravin používají k naplnění potravinami (pevnými nebo kapalnými), jež jsou určeny k lidské spotřebě či ke spotřebě zvířaty v zájmovém chovu.

⁽⁶⁾ Nařízení Komise (ES) č. 773/2004 ze dne 7. dubna 2004 o vedení řízení Komise podle článků 81 a 82 Smlouvy o ES (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 18).

⁽⁷⁾ Rozhodnutím přijatým dne 1. října 2021 byla řízení proti těmto právním subjektům ukončena, pokud jde o všechna území EHP s výjimkou Německa. Kromě toho Komise dne 18. března 2022 zahájila řízení proti čtyřem dceřiným společnostem podniku Silgan Holdings Inc. uvedeným výše (viz poznámka pod čarou 3), pokud jde o Německo.

⁽⁸⁾ Jednání o narovnání probíhala od května 2021 do března 2022.

⁽⁹⁾ Strany předložily své formální návrhy o narovnání v období mezi [...].

⁽¹⁰⁾ Podle čl. 15 odst. 2 rozhodnutí 2011/695/EU se účastníci řízení v případech kartelů, kteří vstupují do jednání o narovnání podle článku 10a nařízení (ES) č. 773/2004, mohou obrátit na úředníka pro slyšení v kterékoli fázi postupu při narovnání s cílem zajistit účinný výkon svých procesních práv. Viz rovněž odstavec 18 oznámení Komise o postupu při narovnání s cílem přijmout rozhodnutí podle článků 7 a 23 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 v případech kartelů (Úř. věst. C 167, 2.7.2008, s. 1).

Stanovisko poradního výboru k restriktivním praktikám a dominantnímu postavení z jeho zasedání, které se konalo dne 5. července 2022 ohledně návrhu rozhodnutí ve věci AT.40522 – Kovové Obaly

Zasedání prostřednictvím audiokonference přes „Skype for Business“

Zpravodaj: Nizozemsko

(2023/C 57/06)

1. Poradní výbor (devět členských států) souhlasí s Komisí, že protisoutěžní jednání, na které se vztahuje návrh rozhodnutí, představuje dohodu a/nebo jednání ve vzájemné shodě mezi podniky ve smyslu článku 101 Smlouvy o fungování EU.
 2. Poradní výbor (devět členských států) souhlasí s Komisí, že předmětem dohody mezi podniky a/nebo jednání ve vzájemné shodě bylo omezení hospodářské soutěže ve smyslu článku 101 Smlouvy o fungování EU.
 3. Poradní výbor (devět členských států) souhlasí s Komisí, že dohoda a/nebo jednání ve vzájemné shodě mohly podstatně ovlivnit obchod mezi členskými státy EU.
 4. Poradní výbor (9 členských států) souhlasí s hodnocením Komise, pokud jde o dobu trvání protiprávního jednání.
 5. Poradní výbor (devět členských států) souhlasí s Komisí, že by subjektům, jimž je určen návrh rozhodnutí, měly být uložena pokuty.
 6. Poradní výbor (devět členských států) souhlasí s Komisí, pokud jde o použití pokynů z roku 2006 pro výpočet pokut uložených podle čl. 23 odst. 2 písm. a) nařízení (ES) č. 1/2003. Osm členských států hlasovalo pro. Jeden členský stát hlasoval proti.
 7. Poradní výbor (9 členských států) souhlasí s Komisí, pokud jde o snížení pokut na základě oznámení o shovívavosti z roku 2006 a oznámení o narovnání z roku 2008.
 8. Poradní výbor (9 členských států) souhlasí s Komisí, pokud jde o konečné částky pokut.
 9. Poradní výbor (9 členských států) doporučuje, aby bylo jeho stanovisko zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.
-

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozu určitých oxidů manganických pocházejících z Čínské lidové republiky

(2023/C 57/07)

Evropská komise (dále jen „Komise“) obdržela podnět podle článku 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), ve kterém se uvádí, že dovoz určitých oxidů manganických pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „ČLR“ nebo „dotčená země“) je dumpingový, a způsobuje proto výrobnímu odvětví Unie újmu ⁽²⁾.

1. Podnět

Podnět podala dne 3. ledna 2023 společnost. AUTLAN EMD SL (dále jen „žadatel“). Podnět byl podán výrobním odvětvím Unie, které se zabývá výrobou určitých oxidů manganických, ve smyslu čl. 5 odst. 4 základního nařízení.

Veřejně přístupná verze podnětu a analýza míry podpory podnětu ze strany výrobců v Unii jsou k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí. Informace o přístupu k dokumentaci určené zúčastněným stranám jsou uvedeny v bodě 5.6 tohoto oznámení.

2. Výrobek, který je předmětem šetření

Výrobkem, který je předmětem tohoto šetření, jsou elektrolytické oxidy manganické (konkrétně oxidy manganické vyráběné elektrolytickým procesem), které nebyly po elektrolýze tepelně ošetřeny (dále jen „výrobek, který je předmětem šetření“).

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit informace týkající se definice výrobku, tak musí učinit do deseti dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení ⁽³⁾.

3. Tvrzení o dumpingu

Výrobkem označeným za dumpingový je výrobek, který je předmětem šetření, pocházející z Čínské lidové republiky, v současnosti kódu KN ex 2820 10 00 (kód TARIC 2820 10 00 10). Kódy KN a kódy TARIC se uvádějí pouze pro informaci, aniž je dotčena následná změna sazebního zařazení. Rozsah tohoto šetření vychází z definice výrobku, který je předmětem šetření, uvedené v bodě 2.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Obecným pojmem „újma“ se rozumí podstatná újma, její hrozba nebo závažné zpoždění při zavádění některého výrobního odvětví, jak je uvedeno v čl. 3 odst. 1 základního nařízení.

⁽³⁾ Odkazy na zveřejnění tohoto oznámení se rozumí odkazy na zveřejnění tohoto oznámení v Úředním věstníku Evropské unie.

Žadatel uvedl, že vzhledem k existenci podstatných zkreslení ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení není vhodné použít domácí ceny a náklady v dotčené zemi.

Při odůvodnění tvrzení o podstatných zkresleních se žadatel opíral o informace obsažené ve zprávě o zemi předložené útvary Komise dne 20. prosince 2017, která popisuje specifické tržní podmínky v ČLR⁽⁴⁾. Žadatel konkrétně tvrdil, že výroba a prodej výrobku, který je předmětem šetření, jsou patrně ovlivněny faktory uvedenými mimo jiné v kapitolách zprávy týkajících se pozemků, energie, kapitálu, práce a chemického odvětví. Kromě toho žadatel vycházel z veřejně dostupných informací, zejména z přehledu 14. pětiletého plánu národního hospodářského a sociálního rozvoje a dlouhodobých cílů Čínské lidové republiky do roku 2035, zjištění japonských orgánů v jejich nejnovějším přezkumu antidumpingových opatření uložených na tentýž výrobek pocházející z ČLR⁽⁵⁾ a zjištění Komise v posledním antidumpingovém šetření zaměřeném na jiný chemický výrobek, cyklamát sodný⁽⁶⁾.

Podle čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení proto tvrzení o dumpingu vychází ze srovnání početně zjištěné běžné hodnoty na základě výrobních nákladů a nákladů na prodej odrážejících nezkraslené ceny nebo referenční hodnoty s vývozní cenou (na úrovni cen ze závodu) výrobku, který je předmětem šetření, při jeho prodeji na vývoz do Unie.

Dumpingová rozpětí vypočítaná na základě tohoto srovnání jsou pro dotčenou zemi značná.

Zpráva o zemi je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GR pro obchod⁽⁷⁾.

4. Tvrzení o újmě a příčinné souvislosti

Žadatel poskytl důkazy o tom, že se dovoz výrobku, který je předmětem šetření, z dotčené země celkově zvýšil, a to jak v absolutních hodnotách, tak i co se týče podílu na trhu.

Z důkazů předložených žadatelem vyplývá, že kromě jiných dopadů mají objem a ceny dováženého výrobku, který je předmětem šetření, nepříznivý vliv na množství prodaná výrobním odvětvím Unie, na jeho podíl na trhu a na jím stanovované ceny, což vede k závažným nepříznivým důsledkům pro celkovou výkonnost a finanční situaci výrobního odvětví Unie.

5. Postup

Poněvadž Komise poté, co informovala členské státy, zjistila, že podnět byl podán výrobním odvětvím Unie nebo jeho jménem a že existují důkazy o dumpingu a újmě, které jsou dostatečné pro zahájení řízení, zahajuje šetření podle článku 5 základního nařízení.

Šetřením se stanoví, zda je výrobek, který je předmětem šetření a který pochází z dotčené země, předmětem dumpingu a zda tento dumpingový dovoz působí výrobnímu odvětví Unie újmu.

V případě kladné odpovědi se šetření bude zabývat tím, zda by uložení opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie podle článku 21 základního nařízení.

⁽⁴⁾ Commission Staff Working Document, on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations (Pracovní dokument útvarů Komise – O podstatných zkresleních v hospodářství Čínské lidové republiky pro účely šetření na ochranu obchodu), 20. prosince 2017, (SWD(2017) 483 final/2). Zpráva o zemi je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GR pro obchod (https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf). Dokumenty citované ve zprávě o zemi lze také získat na základě náležitě odůvodněné žádosti.

⁽⁵⁾ Zpráva o výsledku šetření oznámená ve věci zahájení šetření stanoveného v čl. 8 odst. 27 zákona o celním sazebníku pro elektrolytický oxid manganičitý vyráběný v Čínské lidové republice (oznámení Ministerstva financí č. 114 ze dne 18. dubna 2018, dostupné (pouze v japonském jazyce) na adrese https://www.meti.go.jp/policy/external_economy/trade_control/boekikanri/trade-remedy/investigation/EMD/data/190214_houkousho.pdf).

⁽⁶⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2022/1924 ze dne 10. října 2022 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz cyklamátu sodného pocházejícího z Čínské lidové republiky a Indonésie po přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 (Úř. věst. L 264, 11.10.2022, s. 12).

⁽⁷⁾ Dokumenty citované ve zprávě o zemi lze také získat na základě náležitě odůvodněné žádosti.

Komise rovněž strany upozorňuje na zveřejněné oznámení⁽⁸⁾ o důsledcích výskytu onemocnění COVID-19 pro antidumpingová a antisubvenční šetření, které může být použitelné na toto řízení.

5.1. **Období šetření a posuzované období**

Šetření dumpingu a újmy se týká období od 1. ledna 2022 do 31. prosince 2022 (dále jen „období šetření“). Zkoumání trendů významných pro posouzení újmy se týká období od 1. ledna 2019 do konce období šetření (dále jen „posuzované období“).

5.2. **Stanoviska k podnětu a zahájení šetření**

Všechny zúčastněné strany, jež se chtějí vyjádřit k podnětu (včetně záležitostí týkajících se újmy a příčinné souvislosti) nebo k jakýmkoli aspektům týkajícím se zahájení šetření (včetně míry podpory podnětu), tak musí učinit do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

Žádosti o slyšení ohledně zahájení šetření musí být podány do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

5.3. **Postup pro zjištění dumpingu**

Vyvázející výrobci⁽⁹⁾ výrobku, který je předmětem šetření, z dotčené země se vyzývají k účasti na šetření Komise.

5.3.1 **Šetření vyvázejících výrobců**

a) **Výběr vzorku**

S ohledem na potenciálně velký počet vyvázejících výrobců v dotčené zemi zahrnutých do tohoto řízení a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh vyvázejících výrobců, kteří budou podrobena šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni vyvázející výrobci nebo zástupci jednající jejich jménem, aby Komisi do sedmi dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení poskytli informace o své společnosti (svých společnostech). Tyto informace musí být poskytnuty prostřednictvím internetových stránek TRON.tdi na této adrese: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/AD692_SAMPLING_FORM_FOR_EXPORTING_PRODUCER. Informace o přístupu ke stránkám TRON.tdi lze nalézt v bodech 5.6 a 5.8 níže.

Aby Komise získala informace, které považuje pro výběr vzorku vyvázejících výrobců za nezbytné, obrátila se také na orgány dotčené země a může se též obrátit na jakákoli známá sdružení vyvázejících výrobců.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být vyvázející výrobci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu vývozu do Unie, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým vyvázejícím výrobcům, orgánům dotčené země a sdružením vyvázejících výrobců oznámí, případně prostřednictvím orgánů dotčené země, které společnosti byly do vzorku vybrány.

Jakmile Komise obdrží informace nezbytné pro výběr vzorku vyvázejících výrobců, informuje dotčené strany o svém rozhodnutí, zda byly do vzorku zařazeny, či nikoli. Vyvázející výrobci zařazení do vzorku musí předložit vyplněný dotazník do 30 dnů ode dne oznámení rozhodnutí o jejich zařazení do vzorku, není-li stanoveno jinak.

⁽⁸⁾ Oznámení o důsledcích výskytu onemocnění COVID-19 pro antidumpingová a antisubvenční šetření (Úř. věst. C 86, 16.3.2020, s. 6).

⁽⁹⁾ Vyvázejícím výrobcem je jakákoliv společnost z dotčené země, která vyrábí a vyváží výrobek, který je předmětem šetření, na trh Unie, ať přímo, nebo prostřednictvím třetí strany, včetně jakékoliv z jejich společností ve spojení, jež se podílejí na výrobě, prodeji na domácím trhu nebo vývozu výrobku, který je předmětem šetření.

Komise přidá záznam ohledně výběru vzorku do dokumentace určené zúčastněným stranám k nahlédnutí. Veškeré připomínky k výběru vzorku musí být doručeny do tří dnů ode dne oznámení rozhodnutí o výběru vzorku.

Kopie dotazníku pro vyvážející výrobce je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GŘ pro obchod: <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2656>.

Dotazník bude rovněž k dispozici všem známým sdružením vyvážejících výrobců a orgánům dotčené země.

Aniž je dotčeno případné použití článku 18 základního nařízení, vyvážející výrobci, kteří souhlasili se svým zařazením do vzorku, ale nebyli do vzorku vybráni, se považují za spolupracující (dále jen „spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku“). Aniž je dotčen bod 5.3.1 písm. b), antidumpingové clo, které může být uloženo na dovoz od spolupracujících vyvážejících výrobců nezařazených do vzorku, nebude vyšší než vážené průměrné dumpingové rozpětí, které bylo zjištěno u vyvážejících výrobců zařazených do vzorku ⁽¹⁰⁾.

b) Individuální dumpingové rozpětí pro vyvážející výrobce nezařazené do vzorku

Podle čl. 17 odst. 3 základního nařízení mohou spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku požádat Komisi, aby stanovila jejich individuální dumpingové rozpětí. Vyvážející výrobci, kteří chtějí požádat o individuální dumpingové rozpětí, musí vyplnit dotazník a zaslat jej řádně vyplněný do 30 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku, není-li stanoveno jinak. Kopie dotazníku pro vyvážející výrobce je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GŘ pro obchod: <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2656>. Komise prověří, zda spolupracujícím vyvážejícím výrobcům nezařazeným do vzorku může být přiznáno individuální clo v souladu s čl. 9 odst. 5 základního nařízení.

Spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku, kteří požadují individuální dumpingové rozpětí, by si však měli být vědomi skutečnosti, že se Komise může přesto rozhodnout nestanovit pro ně individuální dumpingové rozpětí, pokud je například počet spolupracujících vyvážejících výrobců nezařazených do vzorku tak vysoký, že by takové stanovení znamenalo příliš velké zatížení a bránilo včasnému dokončení šetření.

5.3.2. Doplnkový postup týkající se dotčené země, ve které dochází k podstatným zkreslením

Vzhledem k dostupným informacím se Komise domnívá, že existují dostatečné důkazy podle čl. 5 odst. 9 základního nařízení nasvědčující tomu, že v důsledku podstatných zkreslení, která ovlivňují ceny a náklady, je použití domácích cen a nákladů v dotčené zemi nevhodné, což odůvodňuje zahájení šetření na základě čl. 2 odst. 6a základního nařízení.

S výhradou ustanovení tohoto oznámení se všechny zúčastněné strany vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytly příslušné důkazy v souvislosti s použitím čl. 2 odst. 6a základního nařízení. Není-li stanoveno jinak, musí Komise tyto informace a důkazy obdržet do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

Komise zejména vyzývá všechny zúčastněné strany, aby oznámily svá stanoviska ke vstupům a kódům harmonizovaného systému (HS) uvedeným v podnětu, navrhly vhodnou reprezentativní zemi (země) a uvedly totožnost výrobců výrobku, který je předmětem šetření, v těchto zemích. Komise musí tyto informace a důkazy obdržet do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

Podle čl. 2 odst. 6a písm. e) základního nařízení Komise ihned po zahájení řízení prostřednictvím záznamu do dokumentace určené zúčastněným stranám k nahlédnutí informuje zúčastněné strany o relevantních zdrojích, včetně případného výběru vhodné reprezentativní třetí země, již hodlá použít pro účely stanovení běžné hodnoty podle čl. 2 odst. 6a. Zúčastněným stranám bude v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. e) poskytnuta desetidenní lhůta na předložení stanovisek k záznamu.

⁽¹⁰⁾ Podle čl. 9 odst. 6 základního nařízení se nepřihlíží k rozpětím, která jsou nulová nebo zanedbatelná nebo jejichž výše byla zjištěna postupem podle článku 18 základního nařízení.

V zájmu konečného výběru vhodné reprezentativní třetí země Komise prozkoumá, zda je úroveň hospodářského rozvoje těchto třetích zemí podobná jako v dotčené zemi, zda se v nich skutečně vyrábí a prodává výrobek, který je předmětem šetření, a zda jsou relevantní údaje snadno dostupné. Je-li reprezentativních třetích zemí více, dostanou případně přednost země s náležitou úrovní sociální a environmentální ochrany. Podle informací, jež má Komise k dispozici, je možnou vhodnou reprezentativní třetí zemí Kolumbie.

V souvislosti s tímto procesem vyzývá Komise všechny výrobce v dotčené zemi, aby do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení poskytli informace o materiálech (surových a zpracovaných) a energii používaných při výrobě výrobku, který je předmětem šetření. Tyto informace musí být poskytnuty prostřednictvím internetových stránek TRON.tdi na této adrese: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/AD692_INFO_ON_INPUTS_FOR_EXPORTING_PRODUCER_FORM. Informace o přístupu ke stránkám TRON.tdi lze nalézt v bodech 5.6 a 5.8 níže.

Kromě toho musí být jakékoli věcné informace ohledně hodnoty nákladů a cen podle čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení podány do 65 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení. Tyto věcné informace by měly být brány výhradně z veřejně dostupných zdrojů, které jsou snadno dostupné.

5.3.3. Šetření dovozců, kteří nejsou ve spojení ⁽¹¹⁾ ⁽¹²⁾

Dovozci, kteří nejsou ve spojení a dováží výrobek, který je předmětem šetření, z dotčené země do Unie, se vyzývají k účasti na tomto šetření.

S ohledem na potenciálně velký počet dovozců, kteří nejsou ve spojení, zahrnutých do tohoto řízení a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh těchto dovozců, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni dovozci, kteří nejsou ve spojení, nebo zástupci jednající jejich jménem, aby Komisi do sedmi dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení poskytli informace o své společnosti (svých společnostech) požadované v příloze tohoto oznámení.

Aby Komise získala informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku dovozců, kteří nejsou ve spojení, může se také obrátit na jakákoli známá sdružení dovozců.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být dovozci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu prodeje výrobku, který je předmětem šetření, v Unii, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán.

Jakmile Komise obdrží informace nezbytné pro výběr vzorku, informuje dotčené strany o svém rozhodnutí o výběru vzorku dovozců. Komise také přidá záznam ohledně výběru vzorku do dokumentace určené zúčastněným stranám k nahlédnutí. Veškeré připomínky k výběru vzorku musí být doručeny do tří dnů ode dne oznámení rozhodnutí o výběru vzorku.

⁽¹¹⁾ Tento bod se týká pouze dovozců, kteří nejsou ve spojení s vyvážejícími výrobci. Dovozci, kteří jsou ve spojení s vyvážejícími výrobci, musí pro tyto vyvážející výrobce vyplnit přílohu I dotazníku. V souladu s článkem 127 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se za osoby ve spojení považují dvě osoby, které splňují jednu z těchto podmínek: a) jsou členy vedení nebo správní rady podniku druhé osoby; b) jsou právně uznanými obchodními společníky; c) jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) třetí strana přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) jedna z nich přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) jsou členy jedné rodiny (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. V souladu s čl. 5 bodem 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se „osobou“ rozumí fyzická osoba, právnická osoba a jakékoli sdružení osob, které není právnickou osobou, ale je podle právních předpisů Unie nebo podle vnitrostátních právních předpisů způsobilé k právním úkonům (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

⁽¹²⁾ Údaje poskytnuté dovozci, kteří nejsou ve spojení, lze použít také v souvislosti s jinými aspekty tohoto šetření, než je zjištění dumpingu.

Aby Komise získala informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zpřístupní dotazníky dovozcům, kteří nejsou ve spojení, zařazeným do vzorku. Není-li stanoveno jinak, musí tyto strany předložit vyplněný dotazník do 30 dnů ode dne oznámení rozhodnutí o výběru vzorku.

Kopie dotazníku pro dovozce je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GR pro obchod: <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2656>.

5.4. **Postup pro zjištění újmy a šetření výrobců v Unii**

Zjištění újmy je založeno na skutečných důkazech a zahrnuje objektivní stanovení objemu dumpingového dovozu, jeho účinku na ceny na trhu Unie a následného účinku tohoto dovozu na výrobní odvětví Unie. Aby bylo možné stanovit, zda je výrobnímu odvětví Unie působena újma, vyzývají se výrobci výrobku v Unii, který je předmětem šetření, k účasti na šetření Komise.

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné s ohledem na výrobce v Unii, poskytne Komise dotazníky známým výrobcům v Unii nebo sdružením výrobců v Unii, konkrétně: AUTLAN EMD SL a Tosoh Hellas Single Member S.A.

Není-li stanoveno jinak, musí výše uvedení výrobci v Unii předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

Výše neuvedení výrobci a reprezentativní sdružení v Unii se vyzývají, aby se za účelem přihlášení a vyžádání dotazníku neprodleně obrátili na Komisi, nejlépe elektronickou poštou, a to nejpozději sedm dnů po zveřejnění tohoto oznámení, není-li stanoveno jinak.

Kopie dotazníku pro výrobce v Unii je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GR pro obchod: <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2656>.

5.5. **Postup pro posouzení zájmu Unie**

Pokud bude existence dumpingu a jím působené újmy zjištěna, bude v souladu s článkem 21 základního nařízení rozhodnuto, zda by přijetí antidumpingových opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie. Výrobci v Unii, dovozci a jejich reprezentativní sdružení, uživatelé a jejich reprezentativní sdružení, odborové svazy a reprezentativní organizace spotřebitelů se vyzývají, aby Komisi poskytli informace, zda uložení opatření není v rozporu se zájmem Unie. Aby se mohly zúčastnit šetření, musí reprezentativní organizace spotřebitelů prokázat, že existuje objektivní souvislost mezi jejich činnostmi a výrobkem, který je předmětem šetření.

Informace týkající se posouzení zájmu Unie musí být předloženy do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení, není-li stanoveno jinak. Tyto informace mohou být poskytnuty buď ve volném formátu, nebo vyplněním dotazníku vypracovaného Komisí. Kopie dotazníků, včetně dotazníku pro uživatele výrobku, který je předmětem šetření, je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GR pro obchod: <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2656>. V každém případě budou informace předložené podle článku 21 základního nařízení zohledněny pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy věcnými důkazy.

5.6. **Zúčastněné strany**

Aby se mohly zúčastnit šetření, musí zúčastněné strany, jako například vyvážející výrobci, výrobci v Unii, dovozci a jejich reprezentativní sdružení, uživatelé a jejich reprezentativní sdružení, odborové svazy a reprezentativní organizace spotřebitelů, prokázat, že existuje objektivní souvislost mezi jejich činnostmi a výrobkem, který je předmětem šetření.

Vyvážející výrobci, výrobci v Unii, dovozci a reprezentativní sdružení, kteří poskytli informace v souladu s postupy popsány v bodech 5.3.1, 5.3.3 a 5.4 výše, budou považováni za zúčastněné strany v případě, že mezi jejich činnostmi a výrobkem, který je předmětem šetření, existuje objektivní souvislost.

Ostatní strany se šetření budou moci účastnit jako zúčastněné strany od okamžiku, kdy se přihlásí, a za předpokladu, že mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem šetření, existuje objektivní souvislost. Tím, že je strana považována za zúčastněnou stranu, není dotčeno použití článku 18 základního nařízení.

Dokumentace určená zúčastněným stranám k nahlédnutí je přístupná prostřednictvím internetových stránek TRON.tdi na této adrese: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Pro přístup k dokumentaci se řiďte pokyny na zmíněných stránkách ⁽¹³⁾.

5.7. **Možnost slyšení útvarů Komise, které provádějí šetření**

Všechny zúčastněné strany mohou požádat o slyšení u útvarů Komise, které provádějí šetření.

Jakákoli žádost o slyšení musí být podána písemně a musí obsahovat důvody žádosti a shrnutí toho, co si zúčastněná strana přeje během slyšení projednat. Slyšení bude omezeno na záležitosti, které zúčastněné strany předem písemně uvedly.

Časový rámec slyšení je tento:

- V případě slyšení, která se mají konat před lhůtou pro uložení prozatímních opatření, by měla být žádost podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení. Slyšení se obvykle koná do 60 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.
- Po fázi prozatímních zjištění by měla být žádost podána do pěti dnů ode dne zveřejnění prozatímních zjištění nebo od data informačního dokumentu. Slyšení se obvykle koná do 15 dnů ode dne oznámení o poskytnutí informací nebo od data informačního dokumentu.
- Ve fázi konečných zjištění by měla být žádost podána do tří dnů ode dne poskytnutí konečných informací. Slyšení se obvykle koná ve lhůtě stanovené pro předložení stanovisek k poskytnutí konečných informací. V případě poskytnutí dodatečných konečných informací by měla být žádost podána ihned po obdržení těchto dodatečných konečných informací. Slyšení se pak obvykle koná ve lhůtě k předložení stanovisek k tomuto poskytnutí informací.

Stanoveným časovým rámcem není dotčeno právo útvarů Komise v řádně odůvodněných případech akceptovat slyšení mimo daný časový rámec a právo Komise v řádně odůvodněných případech slyšení zamítnout. Pokud útvary Komise žádost o slyšení zamítnou, budou dotčené straně sděleny důvody tohoto zamítnutí.

Slyšení nebude v zásadě použito k předložení věcných informací, které dosud nejsou v dokumentaci. Nicméně v zájmu řádné správy a aby útvary Komise mohly pokročit v šetření, mohou být zúčastněné strany požádány, aby po slyšení předložily nové věcné informace.

5.8. **Pokyny pro písemná podání, zasílání vyplněných dotazníků a korespondenci**

Na informace předkládané Komisi v rámci šetření týkajících se ochrany obchodu se nesmí vztahovat autorská práva. Zúčastněné strany musí před tím, než předloží Komisi informace a/nebo údaje, na které se vztahují autorská práva třetích stran, požádat držitele těchto práv o zvláštní povolení, které výslovně a) umožňuje, aby Komise použila tyto informace a údaje pro účely tohoto řízení na ochranu obchodu, a b) umožňuje poskytnutí těchto informací a/nebo údajů zúčastněným stranám tohoto šetření ve formě, která jim umožní uplatnit svá práva na obhajobu.

⁽¹³⁾ V případě technických problémů se obraťte na uživatelskou podporu GŘ TRADE prostřednictvím e-mailové adresy trade-service-desk@ec.europa.eu nebo telefonicky na číslo +32 22979797.

Všechna písemná podání zúčastněných stran, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, vyplněných dotazníků a korespondence, pro které je vyžadováno důvěrné zacházení, se označí poznámkou „Sensitive“⁽¹⁴⁾. Strany, jež předkládají informace v průběhu tohoto šetření, se vyzývají, aby žádost o důvěrné zacházení odůvodnily.

Strany, které sdělily informace označené poznámkou „Sensitive“, mají podle čl. 19 odst. 2 základního nařízení předložit jejich shrnutí, které nemá důvěrnou povahu a je označené poznámkou „For inspection by interested parties“. Toto shrnutí by mělo být natolik podrobné, aby umožňovalo přiměřené pochopení podstaty důvěrně sdělených informací.

Pokud strana, která sdělila důvěrné informace, neodůvodní žádost o důvěrné zacházení oprávněnými důvody nebo nepředloží v požadovaném formátu a kvalitě jejich shrnutí, které nemá důvěrnou povahu, nemusí Komise k takovým informacím přihlídnout, pokud není z věrohodných zdrojů prokázáno, že jsou správné.

Zúčastněné strany se vyzývají, aby veškerá podání a žádosti předkládaly prostřednictvím internetových stránek TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>), včetně žádostí o to, aby byly zaregistrovány jako zúčastněné strany, naskenovaných plných mocí a osvědčení. Použitím TRON.tdi nebo e-mailu vyjadřují zúčastněné strany svůj souhlas s pravidly platnými pro elektronická podání uvedenými v dokumentu „KORESPONDENCE S EVROPSKOU KOMISÍ V PŘÍPADECH TÝKAJÍCÍCH SE OCHRANY OBCHODU“ zveřejněném na internetových stránkách GŘ pro obchod: <https://europa.eu/!7tHpY3>. Zúčastněné strany musí uvést své jméno (název), adresu, telefonní číslo a platnou e-mailovou adresu a měly by zajistit, aby uvedená e-mailová adresa byla funkčním oficiálním pracovním e-mailem, který se kontroluje denně. Poté, co Komise obdrží tyto kontaktní údaje, bude se zúčastněnými stranami dále komunikovat pouze prostřednictvím stránek TRON.tdi nebo elektronickou poštou, pokud výslovně nepožádají o zaslání všech dokumentů Komise za použití jiných komunikačních prostředků nebo pokud povaha dokumentů, které mají být zaslány, nevyžaduje formu doporučeného dopisu. Další pravidla a informace týkající se korespondence s Komisí včetně zásad, které platí pro podání prostřednictvím stránek TRON.tdi a elektronickou poštou, naleznou zúčastněné strany ve výše zmíněných pokynech pro komunikaci se zúčastněnými stranami.

Korespondenční adresa Evropské komise, Generálního ředitelství pro obchod, ředitelství G:
European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: TRADE-AD692-EMD-DUMPING@ec.europa.eu nebo TRADE-AD692-EMD-INJURY@ec.europa.eu

6. Časový rozvrh šetření

Podle čl. 6 odst. 9 základního nařízení bude šetření dokončeno obvykle do třinácti měsíců, avšak nejpozději do čtrnácti měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení. V souladu s čl. 7 odst. 1 základního nařízení mohou být prozatímní opatření uložena obvykle nejpozději sedm měsíců, avšak v každém případě nejpozději osm měsíců od zveřejnění tohoto oznámení.

V souladu s článkem 19a základního nařízení poskytne Komise informace o plánovaném uložení prozatímních cel čtyři týdny před uložení prozatímních opatření. Zúčastněným stranám budou poskytnuty tři pracovní dny na zaslání písemných připomínek k přesnosti výpočtů.

V případech, kdy Komise zamýšlí neuložit prozatímní cla, ale nadále pokračovat v šetření, budou zúčastněné strany o neuložení cel informovány prostřednictvím informačního dokumentu čtyři týdny před uplynutím lhůty uvedené v čl. 7 odst. 1 základního nařízení.

⁽¹⁴⁾ Dokument označený poznámkou „Sensitive“ je považován za důvěrný podle článku 19 základního nařízení a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT 1994 (antidumpingová dohoda). Je to také chráněný dokument podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

Zúčastněným stranám bude poskytnuta patnáctidenní lhůta k předložení písemného stanoviska k prozatímním zjištěním nebo k informačnímu dokumentu a desetidenní lhůta k předložení písemného stanoviska ke konečným zjištěním, není-li stanoveno jinak. Dodatečné konečné informace v příslušných případech stanoví lhůtu, ve které mohou zúčastněné strany předložit písemná stanoviska.

7. Předkládání informací

Zúčastněné strany mohou zpravidla předkládat informace pouze ve lhůtách stanovených v bodech 5 a 6 tohoto oznámení. Při předkládání jakýchkoli jiných informací, které nejsou zahrnuty v uvedených bodech, by se měl dodržovat tento harmonogram:

- Veškeré informace, které se týkají fáze prozatímních zjištění, by měly být předloženy do 70 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení, není-li stanoveno jinak.
- Není-li stanoveno jinak, neměly by zúčastněné strany předkládat nové věcné informace po uplynutí lhůty k předložení stanovisek ke zveřejnění prozatímních zjištění nebo k informačnímu dokumentu ve fázi prozatímních zjištění. Po uplynutí uvedené lhůty mohou zúčastněné strany předkládat nové věcné informace pouze tehdy, pokud mohou prokázat, že takové nové věcné informace jsou nezbytné k vyvrácení skutkových tvrzení jiných zúčastněných stran, a pokud takové nové věcné informace lze ověřit v době, která je k dispozici k včasnému dokončení šetření.
- Aby Komise dokončila šetření v povinných lhůtách, nebude přijímat podání od zúčastněných stran po uplynutí lhůty k předložení stanovisek k poskytnutí konečných informací, nebo případně po uplynutí lhůty k předložení stanovisek k poskytnutí dodatečných konečných informací.

8. Možnost vyjádřit se k podáním jiných stran

V zájmu zaručení práv na obhajobu by zúčastněné strany měly mít možnost vyjádřit se k informacím podaným jinými zúčastněnými stranami. Při tom se zúčastněné strany mohou zabývat jen záležitostmi vznesenými v podáních jiných zúčastněných stran a nesmí vznášet záležitosti nové.

Tyto připomínky by měly být učiněny v souladu s tímto časovým rámcem:

- Veškeré připomínky k informacím předloženým jinými zúčastněnými stranami před lhůtou pro uložení prozatímních opatření by měly být učiněny nejpozději do 75 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení, není-li stanoveno jinak.
- Připomínky k informacím předloženým jinými zúčastněnými stranami v reakci na poskytnutí prozatímních zjištění nebo informačního dokumentu by měly být předloženy do sedmi dnů od uplynutí lhůty k předložení stanovisek k prozatímním zjištěním nebo k informačnímu dokumentu, není-li stanoveno jinak.
- Připomínky k informacím předloženým jinými zúčastněnými stranami v reakci na poskytnutí konečných informací by měly být předloženy do tří dnů od uplynutí lhůty k předložení stanovisek ke konečným informacím, není-li stanoveno jinak. Pokud byly poskytnuty dodatečné konečné informace, měly by být připomínky k informacím předloženým jinými zúčastněnými stranami v reakci na toto poskytnutí informací učiněny do jednoho dne od uplynutí lhůty k předložení stanovisek k tomuto poskytnutí informací, není-li stanoveno jinak.

Stanoveným časovým rámcem není dotčeno právo Komise vyžádat si od zúčastněných stran v řádně odůvodněných případech dodatečné informace.

9. Prodloužení lhůt uvedených v tomto oznámení

O jakékoli prodloužení lhůt uvedených v tomto oznámení lze požádat pouze za výjimečných okolností a toto prodloužení bude povoleno jen v řádně odůvodněných případech.

V každém případě bude lhůta k odpovědi na dotazník prodloužena obvykle o tři dny a zásadně ne o více než sedm dní.

Co se týče lhůt pro podání dalších informací uvedených v oznámení o zahájení řízení, bude prodloužení omezeno na tři dny, není-li prokázáno, že nastaly výjimečné okolnosti.

10. Nedostatečná spolupráce

Pokud zúčastněná strana odepře přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušných lhůtách nebo pokud závažným způsobem brání šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení prozatímní nebo konečná pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že zúčastněná strana předložila nepravdivé nebo zavádějící informace, nemusí se k nim přihlídnout a lze vycházet z dostupných údajů.

Nespolupracuje-li zúčastněná strana vůbec nebo spolupracuje-li jen částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může to vést k výsledku, který pro ni bude méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Skutečnost, že informace nebyly předloženy na elektronickém nosiči dat, se nepovažuje za odepření spolupráce, pokud zúčastněná strana prokáže, že předložení informací v požadované formě by pro ni znamenalo neúměrnou dodatečnou zátěž nebo neúměrné dodatečné náklady. V tomto případě by se měla zúčastněná strana okamžitě obrátit na Komisi.

11. Úředník pro slyšení

Zúčastněné strany mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení v obchodních řízeních. Úředník pro slyšení přezkoumává žádosti o přístup ke spisu, spory ohledně důvěrné povahy dokumentů, žádosti o prodloužení lhůt a jakékoli další žádosti týkající se práv zúčastněných stran a třetích stran na obhajobu, které se mohou objevit v průběhu řízení.

Úředník pro slyšení může uspořádat slyšení pro zúčastněnou stranu nebo strany a působit jako prostředník mezi těmito stranami a útvary Komise, aby bylo zajištěno úplné uplatnění práva zúčastněných stran na obhajobu. Žádost o slyšení u úředníka pro slyšení by měla být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Úředník pro slyšení posoudí důvody těchto žádostí. Tato slyšení by se měla konat pouze tehdy, pokud příslušné záležitosti nebyly v patřičné době vyřešeny s útvary Komise.

Zúčastněné strany se vyzývají, aby se řídily časovými rámci stanovenými v bodě 5.7 tohoto oznámení, a to i pokud jde o intervence úředníka pro slyšení, včetně slyšení. Veškeré žádosti musí být předloženy včas a neprodleně, aby nebyl ohrožen řádný průběh řízení. Za tímto účelem by měly zúčastněné strany požádat o intervenci úředníka pro slyšení v nejkratší možné době po události odůvodňující tuto intervenci. Úředník pro slyšení přezkoumá důvody pro žádosti o intervenci, charakter nadnesených záležitostí a jejich dopad na práva na obhajobu, s patřičným zohledněním zájmů řádné správy a včasného dokončení šetření.

Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GR pro obchod: https://policy.trade.ec.europa.eu/contacts/hearing-officer_en.

12. Zpracování osobních údajů

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725⁽¹⁵⁾.

Oznámení o ochraně osobních údajů, jež informuje všechny fyzické osoby o zpracování osobních údajů v rámci činností na ochranu obchodu, jež provádí Komise, je dostupné na internetových stránkách GR pro obchod: <https://europa.eu/!vr4g9W>.

⁽¹⁵⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).

PŘÍLOHA

<input type="checkbox"/>	Verze „Sensitive“
<input type="checkbox"/>	Verze „For inspection by interested parties“
(zaškrtněte příslušné políčko)	

**ANTIDUMPINGOVÉ ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE DOVOZU URČITÝCH OXIDŮ MANGANIČITÝCH
POCHÁZEJÍCÍCH Z ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY**

INFORMACE PRO VÝBĚR VZORKU DOVOZCŮ, KTEŘÍ NEJSOU VE SPOJENÍ

Tento formulář má pomoci dovozcům, kteří nejsou ve spojení, při poskytování informací týkajících se výběru vzorku požadovaných v bodě 5.3.3 oznámení o zahájení řízení.

Jak verze „Sensitive“, tak i verze určená pro zúčastněné strany k nahlédnutí označená jako „For inspection by interested parties“ by měly být zaslány Komisi, jak je uvedeno v oznámení o zahájení řízení.

1. TOTOŽNOST A KONTAKTNÍ ÚDAJE

Uveďte tyto údaje týkající se vaší společnosti:

Název společnosti	
Adresa	
Kontaktní osoba	
E-mailová adresa	
Telefon	

2. OBRAT A OBJEM PRODEJE

Pro období šetření uveďte celkový obrat společnosti v eurech (EUR), hodnotu v eurech (EUR) a objem v tunách dovozu výrobku, který je předmětem šetření, podle definice v oznámení o zahájení řízení, a jeho dalšího prodeje na trhu Unie po dovozu z Čínské lidové republiky.

	Tuny	Hodnota v eurech (EUR)
Celkový obrat vaší společnosti vyjádřený v eurech (EUR)		
Dovoz výrobku, který je předmětem šetření, pocházejícího z Čínské lidové republiky		
Dovoz výrobku, který je předmětem šetření (bez ohledu na původ)		
Další prodej výrobku, který je předmětem šetření, na trhu Unie po dovozu z Čínské lidové republiky		

3. ČINNOSTI VAŠÍ SPOLEČNOSTI A SPOLEČNOSTÍ VE SPOJENÍ ⁽¹⁾

Uveďte podrobnosti o činnostech vaší společnosti a všech společností ve spojení (uveďte prosím jejich seznam a jejich vztah k vaší společnosti), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem šetření. Tyto činnosti mohou mimo jiné zahrnovat nákup výrobku, který je předmětem šetření, nebo jeho výrobu na základě dohod o subdodávkách, jakož i jeho zpracování nebo obchodování s ním.

Název a sídlo společnosti	Činnosti	Vztah

4. DALŠÍ INFORMACE

Uveďte prosím jakékoli další podstatné informace, o kterých se společnost domnívá, že by Komisi napomohly při výběru vzorku.

5. OSVĚDČENÍ

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekcí ve svých prostorách za účelem ověření jejich odpovědí. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolupracujících dovozců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro dotčenou společnost méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

⁽¹⁾ V souladu s článkem 127 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se za osoby ve spojení považují dvě osoby, které splňují jednu z těchto podmínek: a) jsou členy vedení nebo správní rady podniku druhé osoby; b) jsou právně uznanými obchodními společníky; c) jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) třetí strana přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) jedna z nich přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) jsou členy jedné rodiny (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. V souladu s čl. 5 bodem 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se „osobou“ rozumí fyzické osoby, právnické osoby a jakékoli sdružení osob, které není právnickou osobou, ale je podle právních předpisů Unie nebo podle vnitrostátních právních předpisů způsobilé k právním úkonům (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

**Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.10834 – AGROFERT / BOREALIS NITRO)**

(Text s významem pro EHP)

(2023/C 57/08)

1. Komise dne 6. února 2023 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- AGROFERT, a.s. („AGROFERT“, Česko), vlastněného dvěma soukromými svěřenskými fondy založenými podle českého práva,
- Borealis Nitro, v současnosti kontrolovaného podnikem OMV Aktiengesellschaft („OMV“, Rakousko), sestávajícího z podniků Borealis Chimie S.A.S (Francie), Borealis Produits et Engrais Chimiques du Rhin S.A.S. („PEC Rhin“, Francie), Borealis L.A.T France S.A.S. (Francie), Borealis Agrolinz Melamine Deutschland GmbH (Německo), Borealis Agrolinz Melamine GmbH (Rakousko), Borealis L.A.T GmbH (Rakousko), Feboran EOOD (Bulharsko) a Borealis L.A.T Italia s.r.l. (Itálie).

Podnik AGROFERT získá ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování výhradní kontrolu nad celým podnikem Borealis Nitro.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů oznámeným dne 2. června 2022.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- AGROFERT působí mimo jiné v zemědělském, potravinářském a chemickém průmyslu. Jeho chemická divize zahrnuje výrobu hnojiv a technických dusíkatých výrobků,
- Borealis Nitro je obchodní útvar skupiny Borealis, který se zabývá hnojivy, technickým dusíkem a melaminem. Borealis Nitro dodává různé formy dusíkatých hnojiv, a to jak přímo zemědělcům, tak velkoobchodníkům nebo maloobchodníkům.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.10834 – AGROFERT / BOREALIS NITRO

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

(¹) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.10990 – WESTCOAST / KOMSA)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2023/C 57/09)

1. Komise dne 9. února 2023 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Westcoast (Holdings) Limited („Westcoast“, Spojené království), patřícího do skupiny Westcoast Group Holdings Limited („Westcoast Group“),
- KOMSA AG („KOMSA“, Německo), kontrolovaného podnikem DEROSI Invest GmbH, Německo.
- Podnik Westcoast získá ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování kontrolu nad celým podnikem KOMSA.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- Westcoast je mezinárodním distributorem IT a telekomunikačních softwarových a hardwarových produktů a spotřební elektroniky a poskytovatelem souvisejících obchodních, logistických a marketingových služeb,
- KOMSA je mezinárodním distributorem IT a telekomunikačních softwarových a hardwarových produktů a spotřební elektroniky. Distribuuje zejména chytré telefony, tablety, chytré hodinky, různé doplňky, telefonní systémy, náhlavní soupravy, inteligentní domácí systémy a výrobky pro elektromobilitu.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.10990 – WESTCOAST / KOMSA

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Grefte des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Oznámení o žádosti týkající se použitelnosti článku 34 směrnice 2014/25/EU**Žádost podaná zadavatelem**

(2023/C 57/10)

Komise dne 6. ledna 2023 obdržela žádost podle článku 35 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/25/EU ⁽¹⁾. Žádost byla podána společností Lietuvos paštas, AB. Prvním pracovním dnem následujícím po obdržení žádosti byl 9. leden 2023.

Tato žádost se týká činností souvisejících s poskytováním expresních služeb dodávání balíků v Litvě.

V článku 34 směrnice 2014/25/EU se stanoví, že „zakázky, jejichž účelem je umožnit výkon činnosti uvedené v člancích 8 až 14, se neřídí touto směrnicí, pokud členský stát nebo zadavatelé, kteří podali žádost podle článku 35, mohou prokázat, že v členském státě, ve kterém má být činnost vykonávána, je tato činnost přímo vystavena hospodářské soutěži na trzích, na které není omezen přístup; směrnice se nevztahuje ani na soutěže o návrh organizované v dané zeměpisné oblasti v takové oblasti činnosti“. Posouzením přímého vystavení hospodářské soutěži, jež může být v rámci směrnice 2014/25/EU uskutečněno, není dotčeno plnohodnotné uplatňování předpisů o hospodářské soutěži.

Komise má na přijetí rozhodnutí o této žádosti lhůtu 105 ⁽²⁾ pracovních dnů počínaje výše uvedeným pracovním dnem. Lhůta tedy uplyne dne 14. června 2023.

Podle čl. 35 odst. 5 směrnice 2014/25/EU se nové žádosti, které se týkají stejných činností v Litvě, podané před koncem lhůty stanovené pro tuto žádost nepovažují za důvod k zahájení nových řízení a vyřizují se v rámci této žádosti.

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/25/EU ze dne 26. února 2014 o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a o zrušení směrnice 2004/17/ES (Úř. věst. L 94, 28.3.2014, s. 243).

⁽²⁾ Podle odst. 1 písm. a) přílohy IV směrnice 2014/25/EU ve spojení s druhým pododstavcem uvedeného odstavce 1.

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS